

Signor Domenico Zucchetti
Via Trevano 7A
6900 Lugano

Neuchâtel, 10 marzo 2003

Egregio signor Zucchetti

Ho esaminato attentamente la sua lettera del 13 febbraio scorso e desidero anzitutto ringraziarLa del suo interesse per la cosa pubblica e in particolare per la statistica. Cercherò qui appresso di illustrarLe in che misura un'istituzione come l'Ufficio federale di statistica (UST) può posizionarsi rispetto alla questione da Lei sollevata.

L'UST è un ufficio che produce e pubblica statistiche, coprendo i più svariati campi, dall'agricoltura agli indicatori congiunturali passando per gli indici dei prezzi e innumerevoli altri ambiti. Esiste tuttavia un certo numero di campi nei quali il mio Ufficio appare piuttosto un utilizzatore che un produttore di statistiche. E' ad esempio il caso delle statistiche delle finanze pubbliche. In effetti, i dati contabili della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni sono elaborati dai rispettivi organi responsabili e forniscono un input prezioso per certe statistiche dell'UST, ad esempio i conti nazionali. Questa statistica di sintesi importantissima fornisce aggregati quali il prodotto interno lordo, il risparmio delle economie domestiche o il consumo. Per il loro calcolo si utilizzano dati contabili delle imprese private e degli organi pubblici, che di principio sono ripresi tali e quali. In effetti, non è compito della sezione ad essi preposta né del mio Ufficio verificare per filo e per segno i dati pubblicati dalle diverse unità istituzionali. Non ne abbiamo la competenza e ancor meno la base legale.

In altri termini, l'informazione messa a disposizione è utilizzata in maniera identica, tanto che provenga da un organo pubblico quanto da un'impresa privata. Solo in casi limitati vengono apportati adattamenti alle cifre fornite, per esempio a riguardo degli ammortamenti. In effetti, gli ammortamenti pubblicati dalle imprese non sono ammortamenti economici in quanto rispondono piuttosto a logiche contabili o fiscali. Non sono quindi appropriati per analisi macroeconomiche e pertanto nell'ambito dei conti nazionali si procede a una loro stima.

Riassumendo, ad eccezione di casi molto particolari, il mio Ufficio riprende le statistiche esistenti. Comprenderà bene, a questo punto, che per l'UST è dunque impossibile rispondere alle singole questioni sollevate nel suo scritto. Sono spiacente, date queste premesse, di non poterLe dare risposta migliore, ma sono certa che ne comprenderà la ragione.

La prego frattanto di gradire i miei più cordiali saluti.


Dott. Adelheid Bürgi-Schmelz